

### **§ 1 Geltung**

1. Diese Vertragsbedingungen (nachfolgend „AGB“) stellen die ausschließliche Grundlage für sämtliche Verträge der Unseld Technic GmbH (nachfolgend auch „Unseld“ genannt) mit unseren Vertragspartnern (nachfolgend auch „Kunden“ genannt) über die von uns angebotenen Lieferungen (unabhängig davon, ob wir die Waren selbst herstellen oder bei Zulieferern einkaufen (§ 433 BGB, § 651 BGB)) oder Leistungen dar. Die AGB gelten nur gegenüber Unternehmern i. S. d. § 310 Abs. 1 BGB.
2. Abweichende Bedingungen des Kunden oder Dritter werden nicht anerkannt, auch wenn wir ihrer Geltung im Einzelfall nicht gesondert widersprechen. Selbst wenn wir auf ein Schreiben Bezug nehmen, das Geschäftsbedingungen des Kunden oder eines Dritten enthält oder auf solche verweisen oder in Kenntnis Bedingungen des Kunden die Lieferung vorbehaltlos ausführen, liegt darin kein Einverständnis mit der Geltung jener Geschäftsbedingungen.
3. Alle Vereinbarungen zwischen uns und dem Kunden sind in den schriftlichen Vertragsunterlagen sowie diesen AGB abschließend geregelt; mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Für den Inhalt im Einzelfall getroffener, individueller Vereinbarungen mit dem Käufer (einschließlich Nebenabreden, Ergänzungen und Änderungen), ist, vorbehaltlich des Gegenbeweises, ein schriftlicher Vertrag

### **Section 1 Validity**

1. These contract terms and conditions (hereinafter referred to as "GTC") constitute the exclusive basis for all contracts of Unseld Technic GmbH (hereinafter also referred to as "Unseld") with our contractual partners (hereinafter also referred to as "Customers") for the deliveries offered by us (regardless of whether we manufacture the goods ourselves or purchase them from suppliers (Section 433 German Civil Code (BGB), Section 651 German Civil Code) or services. The GTC shall only apply to entrepreneurs within the meaning of Section 310 para. 1 German Civil Code.
2. Deviating terms and conditions of the Customer or third parties shall not be recognised, even if we do not separately object to their validity in individual cases. Even if we refer to a letter containing or referring to the Customer's or a third party's terms and conditions or carry out the delivery without reservation in the knowledge of the Customer's terms and conditions, this shall not constitute an agreement to the validity of those terms and conditions.
3. All agreements between us and the Customer are conclusively regulated in the written contract documents as well as these GTC; there are no verbal subsidiary agreements. Subject to proof to the contrary, a written contract or our written confirmation shall be decisive for the content of individual agreements made with the buyer in individual cases (including subsidiary agreements, supplements and amendments).

<p>bzw. unsere schriftliche Bestätigung maßgeblich.</p> <p>4. Rechtserhebliche Erklärungen und Anzeigen des Käufers in Bezug auf den Vertrag (z. B. Fristsetzungen, Mängelanzeigen, Rücktritt, Minderung) sind vorbehaltlich gesetzlicher Formvorschriften schriftlich, d. h. in Schrift- oder Textform (z. B. Brief, E-Mail, Telefax) abzugeben.</p>	<p>4. Legally relevant declarations and notifications by the buyer with regard to the contract (e.g. setting of deadlines, notifications of defects, withdrawal, reduction) must be made in writing, i.e. in written or text form (e.g. letter, e-mail, fax), subject to statutory formal requirements.</p>
<p style="text-align: center;"><b>§ 2 Angebot und Vertragsabschluss</b></p> <p>1. Unsere Angebote sind freibleibend und unverbindlich, sofern sie nicht ausdrücklich anders gekennzeichnet sind. Bestellungen oder Aufträge des Kunden, welche als verbindliches Vertragsangebot gelten, können wir innerhalb von vierzehn Tagen nach Zugang annehmen, sofern sich aus dem Angebot nicht ausdrücklich etwas anderes ergibt. Die Annahme kann entweder schriftlich (z. B. durch Auftragsbestätigung) oder schlüssig (z. B. durch Auslieferung der Ware, Beginn der Durchführung der beauftragten Leistungen etc.) angenommen werden; der Kunde verzichtet insoweit auf Zugang einer Annahmeerklärung.</p> <p>2. Angaben von uns zum Vertragsgegenstand (z. B. Gewichte, Maße, Gebrauchswerte, Belastbarkeit, Toleranzen und technische Daten) sowie Darstellungen desselben (z. B. Zeichnungen, Abbildungen) sind nur annähernd maßgeblich, soweit nicht die Verwendbarkeit zum vertraglich vorgesehenen Zweck eine genaue Übereinstimmung voraussetzt. Sie sind keine garantierten Beschaffenheitsmerkmale,</p>	<p style="text-align: center;"><b>Section 2 Offer and conclusion of contract</b></p> <p>1. Our offers are subject to change and non-binding, unless they are expressly marked otherwise. We may accept orders or commissions from the Customer, which are deemed to be a binding offer of contract, within fourteen days of receipt, unless the offer expressly states otherwise. Acceptance may be either in writing (e.g. by order confirmation) or conclusively (e.g. by delivery of the goods, commencement of performance of the services ordered, etc.); in this respect the Customer waives receipt of a declaration of acceptance.</p> <p>2. Information provided by us on the subject matter of the contract (e.g. weights, dimensions, utility values, load-bearing capacity, tolerances and technical data) as well as representations of the same (e.g. drawings, illustrations) are only approximately authoritative unless usability for the contractually intended purpose requires exact conformity. They are not guaranteed quality features, but descriptions or identifications of the delivery or service. Deviations that are</p>

<p>sondern Beschreibungen oder Kennzeichnungen der Lieferung oder Leistung. Handelsübliche Abweichungen und Abweichungen, die aufgrund rechtlicher Vorschriften erfolgen oder technische Verbesserungen darstellen, sowie die Ersetzung von Bauteilen durch gleichwertige Teile sind zulässig, soweit sie die Verwendbarkeit zum vertraglich vorgesehenen Zweck nicht beeinträchtigen.</p> <p>3. An Zeichnungen, Abbildungen, Berechnungen, Prospekten, Katalogen, Modellen, Werkzeugen und sonstigen Unterlagen und Hilfsmitteln sowie an Unterlagen, die als „vertraulich“ bezeichnet sind, behalten wir uns Eigentums- und Urheberrechte vor. Die Weitergabe, Zugänglichmachung, Bekanntgabe sowie Nutzung oder Vervielfältigung durch den Kunden oder Dritte bedarf unserer ausdrücklichen vorherigen Zustimmung.</p>	<p>customary in the trade and deviations that occur due to legal regulations or represent technical improvements as well as the replacement of components by equivalent parts are permissible insofar as they do not impair the usability for the contractually intended purpose.</p> <p>3. We reserve the property rights and copyrights to drawings, illustrations, calculations, brochures, catalogues, models, tools and other documents and aids as well as to documents designated as "confidential". The passing on, making accessible, disclosure as well as use or duplication by the Customer or third parties requires our express prior consent.</p>
<p style="text-align: center;"><b>§ 3 Preise und Zahlung</b></p> <p>1. Die Preise gelten für den in den Auftragsbestätigungen aufgeführten Leistungs- und Lieferungsumfang. Mehr- oder Sonderleistungen werden gesondert berechnet. Die Preise verstehen sich in EURO ab Werk zuzüglich Verpackung und ggf. Versand, der Mehrwertsteuer in der zum Zeitpunkt der Rechnungslegung geltenden Höhe, bei Exportlieferungen Zoll sowie Gebühren und anderer öffentlicher Abgaben.</p> <p>2. Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist der Kaufpreis ohne</p>	<p style="text-align: center;"><b>Section 3 Prices and payment</b></p> <p>1. The prices apply to the scope of services and deliveries listed in the order confirmations. Additional or special services shall be charged separately. Prices are quoted in EURO ex works plus packaging and, if applicable, shipping, value added tax at the rate applicable at the time of invoicing, customs duties in the case of export deliveries, as well as fees and other public charges.</p> <p>2. Unless otherwise stated in the order confirmation, the purchase price shall be due</p>

Abzug mit der Rechnungsstellung zur Zahlung fällig. Wir sind jedoch, auch im Rahmen laufender Geschäftsbeziehungen, jederzeit berechtigt, eine Lieferung oder Leistung ganz oder teilweise nur gegen Vorkasse durchzuführen. Der Abzug von Skonto bedarf besonderer schriftlicher Vereinbarung. Maßgebend für das Datum der Zahlung ist der Zahlungseingang. Die Zahlung per Scheck ist ausgeschlossen, sofern sie nicht im Einzelfall gesondert vereinbart wird. Es gelten die gesetzlichen Regelungen zu den Folgen des Zahlungsverzugs.

3. Die Aufrechnung mit Gegenansprüchen des Kunden oder die Zurückbehaltung von Zahlungen wegen solcher Ansprüche ist nur zulässig, soweit die Gegenansprüche unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind; zudem muss im bei Ausübung eines Zurückbehaltungsrecht der Gegenanspruch auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruhen.
4. Wird nach Abschluss des Vertrages (z. B. durch Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens) erkennbar, dass unser Zahlungsanspruch durch mangelnde Leistungsfähigkeit des Käufers gefährdet wird, so sind wir nach den gesetzlichen Vorschriften zur Leistungsverweigerung und – ggf. nach Fristsetzung – zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt. Bei Verträgen über die Herstellung unvertretbarer Sachen (Einzelanfertigungen) können wir den Rücktritt sofort erklären; die gesetzlichen Regelungen über die Entbehrlichkeit der Fristsetzung bleiben unberührt.

for payment without deduction upon invoicing. However, we are entitled at any time, also within the framework of current business relations, to carry out a delivery or service in whole or in part only against advance payment. The deduction of a discount requires a special written agreement. The date of receipt of payment shall be decisive for the date of payment. Payment by cheque is excluded unless it is agreed separately in individual cases. The statutory provisions on the consequences of default in payment shall apply.

3. Offsetting with counterclaims of the Customer or the retention of payments due to such claims is only permissible insofar as the counterclaims are undisputed or have been legally established; furthermore, in the case of the exercise of a right of retention, the counterclaim must be based on the same contractual relationship.
4. If it becomes apparent after the conclusion of the contract (e.g. through an application for the opening of insolvency proceedings) that our claim for payment is jeopardised by the buyer's inability to pay, we shall be entitled to refuse performance in accordance with the statutory provisions and - if necessary after setting a deadline - to withdraw from the contract. In the case of contracts for the manufacture of unjustifiable items (custom-made products), we may declare withdrawal immediately; the statutory provisions on the dispensability of setting a deadline shall remain unaffected.

<p>5. Soweit der Kunde dies wünscht, werden wir, soweit möglich, voraussichtliche Kosten für die Ausführung der Leistungen / Lieferungen bekannt geben. Kostenvoranschläge sind vorbehaltlich anderslautender ausdrücklicher Erklärungen unsererseits unverbindlich. Die Kosten für einen auf Kundenwunsch erstellten Kostenvoranschlag (Arbeitsaufwand, Einholung von Angeboten, Fahrtkosten etc.) können wir dem Kunden je nach entstandenem Aufwand gesondert in Rechnung stellen; im Falle des Zustandekommens eines Vertragsverhältnisses erfolgt sodann, soweit möglich, eine Verrechnung. Kann die Lieferung / Leistungserbringung zu den veranschlagten Kosten tatsächlich nicht durchgeführt werden oder zeigt sich im Rahmen der Ausführung die Notwendigkeit der Ausführung zusätzlicher Lieferungen oder Leistungen zur Erfüllung des Vertragszwecks, werden wir das Einverständnis des Kunden zur weiteren Durchführung einholen, wenn die voraussichtlichen Mehrkosten den Wert des Kostenvoranschlags um mehr als 15% überschreiten. In diesem Fall steht dem Kunden ein Kündigungsrecht zu, wobei wir berechtigt sind, dem Kunden die bis zur Kündigung erbrachten Lieferungen und Leistungen in Rechnung zu stellen. Eine weitergehende Haftung des Kunden wegen Verschuldens bleibt unberührt.</p>	<p>5. If the Customer so requests, we shall, as far as possible, disclose the estimated costs for the performance of the services/deliveries. Cost estimates are non-binding unless otherwise expressly stated by us. The costs for a cost estimate prepared at the Customer's request (labour costs, obtaining quotations, travel costs, etc.) may be invoiced separately to the Customer depending on the expenditure incurred; in case a contractual relationship comes into existence, a settlement shall then be made as far as possible. If the delivery/service cannot actually be carried out at the estimated costs or if it becomes apparent during the execution that additional deliveries or services are necessary in order to fulfil the purpose of the contract, we shall obtain the Customer's consent to further execution if the anticipated additional costs exceed the value of the cost estimate by more than 15%. In this case, the Customer shall be entitled to terminate the contract, whereby we shall be entitled to invoice the Customer for the deliveries and services provided up to the time of termination. Any further liability of the Customer due to fault shall remain unaffected.</p>
<p><b>§ 4 Lieferung, Liefer- und Leistungszeit, Leistungsumfang</b></p>	<p><b>Section 4 Delivery, time of delivery and performance, scope of performance</b></p>

1. Von uns in Aussicht gestellte Fristen und Termine für Lieferungen und Leistungen sind unverbindlich, wenn nicht ausdrücklich eine verbindliche Frist oder ein fester Termin zugesagt wurde. Bei vereinbartem Versendungskauf ist insoweit fristwährend auf den Zeitpunkt der Übergabe an den Spediteur, Frachtführer oder sonst mit dem Transport beauftragten Dritten abzustellen.

2. Wir haften nicht für Unmöglichkeit der Lieferung oder Leistung oder für Verzögerungen, soweit diese durch höhere Gewalt oder sonstige, zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses nicht vorhersehbare Ereignisse (z. B. Pandemien, Betriebsstörungen aller Art, Schwierigkeiten in der Material- oder Energiebeschaffung, Transportverzögerungen, Streiks, rechtmäßige Aussperrungen, Mangel an Arbeitskräften, Energie oder Rohstoffen, Schwierigkeiten bei der Beschaffung von notwendigen behördlichen Genehmigungen, behördliche Maßnahmen oder die ausbleibende, nicht richtige oder nicht rechtzeitige Belieferung durch Lieferanten etc.) verursacht worden sind, die wir nicht zu vertreten haben. Wir werden den Kunden über etwaige Hindernisse unverzüglich informieren. Sofern solche Ereignisse uns die Lieferung oder Leistung wesentlich erschweren oder unmöglich machen und die Behinderung nicht nur von vorübergehender Dauer ist, sind wir zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt; eine bereits erbrachte Gegenleistung des Kunden werden wir unverzüglich erstatten. Bei vorübergehenden Hindernissen verlängern sich die Liefer- oder

1. Deadlines and dates for deliveries and services promised by us are non-binding unless a binding deadline or a fixed date has been expressly promised. In the case of an agreed sale by delivery to a place other than the place of performance, the time of delivery shall be deemed to be the time of handover to the forwarding agent, carrier or other third party commissioned with the transport.

2. We shall not be liable for impossibility of delivery or performance or for delays insofar as these are caused by force majeure or other events unforeseeable at the time of conclusion of the contract (e.g. pandemics, operational disruptions of any kind, difficulties in procuring materials or energy, transport delays, strikes, lawful lockouts, shortages of labour, energy or raw materials, difficulties in procuring the necessary official permits, official measures or the failure of suppliers to deliver or to deliver correctly or on time, etc.) for which we are not responsible. We shall inform the Customer of any impediments without delay. If such events make it considerably more difficult or impossible for us to deliver or perform and the hindrance is not only of a temporary nature, we shall be entitled to withdraw from the contract; we shall immediately refund any consideration already paid by the Customer. In the event of temporary hindrances, the delivery or service deadlines shall be extended or postponed by the period of the hindrance plus a reasonable start-up period. In the event of a subsequent extension of the order by the Customer, a possible performance period shall also be extended accordingly.

<p>Leistungsfristen oder verschieben sich die Liefer- oder Leistungstermine um den Zeitraum der Behinderung zuzüglich einer angemessenen Anlaufzeit. Bei nachträglicher Auftragserweiterung durch den Kunden verlängert sich eine etwaige Leistungsfrist ebenfalls angemessen.</p> <p>3. Kommt in Fällen nach Ziff. 2 der Auftrag nicht zum Abschluss, so ist der Leistungsgegenstand nur dann in den ursprünglichen Zustand zurückzusetzen, wenn der Kunde dies verlangt und dies möglich ist; der Kunde hat die hierzu erforderlichen Aufwendungen zu erstatten.</p> <p>4. Wir sind zu Teillieferungen und Teilleistungen berechtigt, wenn</p> <p>a) die Teillieferung bzw. Teilleistung für den Kunden im Rahmen des vertraglichen Bestimmungszwecks verwendbar ist,</p> <p>b) die Lieferung der restlichen bestellten Ware bzw. die restliche Leistung sichergestellt ist und</p> <p>c) dem Kunden hierdurch kein erheblicher Mehraufwand oder zusätzliche Kosten entstehen (es sei denn, wir erklären uns zur Übernahme dieser Kosten bereit).</p> <p>5. Der Eintritt des Liefer- bzw. Leistungsverzuges bestimmt sich nach Gesetz. In jedem Fall ist aber eine Mahnung durch den Kunden erforderlich. Geraten wir mit einer Lieferung oder Leistung in Verzug oder wird uns eine Lieferung oder Leistung, gleich aus welchem Grunde, unmöglich, so ist unsere Haftung auf Schadensersatz nach Maßgabe des § 6 dieser AGB beschränkt.</p>	<p>3. If the order is not completed in cases pursuant to item 2, the object of performance shall only be returned to its original condition if the Customer so requests and if this is possible; the Customer shall reimburse us for the expenses incurred in this respect.</p> <p>4. We shall be entitled to make partial deliveries and render partial services if</p> <p>a) the partial delivery or partial performance is usable for the Customer within the scope of the contractual purpose,</p> <p>b) the delivery of the remaining ordered goods or the remaining service is ensured and</p> <p>c) the Customer does not incur any significant additional expenses or costs as a result (unless we agree to bear these costs).</p> <p>5. The occurrence of default in delivery or performance shall be determined by law. In any case, however, a reminder by the Customer is required. If we are in default with a delivery or service or if a delivery or service becomes impossible for us, for whatever reason, our liability for damages shall be limited in accordance with Section 6 of these GTC.</p>
--	---

<p>6. Wir sind berechtigt, Unteraufträge zu erteilen und Probefahrten sowie Überführungsfahrten durchzuführen.</p> <p>7. Die Lieferung erfolgt ex works nach den Incoterms 2020 (EXW).</p>	<p>6. We are entitled to place subcontracts and to carry out test drives as well as transfer drives.</p> <p>7. Delivery shall be ex works in accordance with Incoterms 2020 (EXW).</p>
<p><b>§ 5 Erfüllungsort, Versand, Verpackung, Gefahrübergang, Abnahme, Annahmeverzug</b></p> <p>1. Lieferungen erfolgen ab Werk. Erfüllungsort für alle Verpflichtungen aus dem Vertragsverhältnis ist unser Sitz, soweit nichts anderes bestimmt ist.</p> <p>2. Auf Verlangen und Kosten des Kunden wird die Ware an einen anderen Bestimmungsort versandt (Versendungskauf). Versandart, Auswahl des Transportunternehmens, Verpackung etc. liegen in unserem pflichtgemäßen Ermessen.</p> <p>3. Die Gefahr geht spätestens mit der Übergabe des Liefergegenstandes an den Kunden, beim Versendungskauf mit der Übergabe an den Spediteur, Frachtführer oder sonst zur Ausführung der Versendung bestimmten Dritten auf den Kunden über; maßgeblich ist insoweit auf den Beginn des Verladevorgangs abzustellen. Dies gilt auch dann, wenn Teillieferungen erfolgen oder wir noch andere Leistungen (z. B. Versand oder Installation) übernommen haben. Im Falle vom Kunden zu vertretender Verzögerung von Versand oder Übergabe, geht die Gefahr zu dem Zeitpunkt über, in dem die Ware versandbereit ist und wir dies dem Kunden angezeigt haben.</p>	<p><b>§ 5 Place of performance, dispatch, packaging, transfer of risk, acceptance, default in acceptance</b></p> <p>1. Deliveries shall be made ex works. The place of performance for all obligations arising from the contractual relationship is our registered office, unless otherwise specified.</p> <p>2. At the Customer's request and expense, the goods shall be shipped to another destination (sale by delivery to a place other than the place of performance). The mode of dispatch, choice of transport company, packaging, etc. shall be at our dutiful discretion.</p> <p>3. The risk shall pass to the Customer at the latest when the delivery item is handed over to the Customer or, in the case of sale by delivery to a place other than the place of performance, when the delivery item is handed over to the forwarding agent, carrier or other third party designated to carry out the shipment; in this respect, the start of the loading process shall be decisive. This shall also apply if partial deliveries are made or if we have assumed other services (e.g. shipping or installation). In the event of a delay in dispatch or handover for which the Customer is responsible, the risk shall pass at the time when the goods are ready for dispatch and we have notified the Customer of this.</p>



<p>4. Die Sendung wird von uns nur auf ausdrücklichen Wunsch des Kunden und auf dessen Kosten gegen Diebstahl, Bruch-, Transport-, Feuer- und Wasserschäden oder sonstige versicherbare Risiken versichert.</p> <p>5. Soweit eine Abnahme stattzufinden hat, ist diese für den Gefahrübergang maßgeblich; die Abnahme gilt als erfolgt, wenn</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) die Leistung bzw. die Lieferung und, sofern wir auch die Installation schulden, die Installation abgeschlossen ist,</li> <li>b) wir dies dem Kunden unter Hinweis auf diese Abnahmefiktion mitgeteilt und ihn zur Abnahme aufgefordert haben,</li> <li>c) seit der Lieferung, Installation oder Leistung zehn Werktage vergangen sind oder der Kunde mit der Nutzung der Kaufsache begonnen hat (z. B. die gelieferte Sache in Betrieb genommen hat) und in diesem Fall seit Lieferung, Installation oder Leistung fünf Werktage vergangen sind und</li> <li>d) der Kunde die Abnahme innerhalb dieses Zeitraums aus einem anderen Grund als wegen eines uns angezeigten Mangels, der die Nutzung der Sache unmöglich macht oder wesentlich beeinträchtigt, unterlassen hat.</li> </ul> <p>6. Gerät der Kunde in Annahme- bzw. Abnahmeverzögerung oder verzögert sich die Lieferung aus vom Kunden zu vertretenden Gründen, sind wir berechtigt, anfallende Lagerkosten in Höhe von 0,25 % des</p>	<p>4. We shall only insure the consignment against theft, breakage, transport, fire and water damage or other insurable risks at the express request of the Customer and at the Customer's expense.</p> <p>5. If acceptance is required, this shall be decisive for the transfer of risk; acceptance shall be deemed to have taken place if</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) the service or delivery and, if we also owe the installation, the installation has been completed,</li> <li>b) we have notified the Customer of this with reference to this fiction of acceptance and have requested the Customer to accept the goods,</li> <li>c) ten working days have passed since the delivery, installation or service or the Customer has started using the object of sale (e.g. has put the delivered object into operation) and in this case five working days have passed since delivery, installation or service and</li> <li>d) the Customer has failed to accept the goods within this period for a reason other than a defect notified to us which makes the use of the goods impossible or significantly impairs their use.</li> </ul> <p>6. If the Customer is in default of acceptance or if the delivery is delayed for reasons for which the Customer is responsible, we shall be entitled to demand reimbursement of storage costs incurred in the amount of 0.25% of the invoice</p>
---	--

<p>Rechnungsbetrages der zu lagernden Liefergegenstände pro abgelaufener Woche erstattet zu verlangen. Die Geltendmachung und der Nachweis weiterer oder geringerer Lagerkosten sowie darüberhinausgehende gesetzliche Ansprüche bleiben beiden Parteien vorbehalten.</p>	<p>amount of the delivery items to be stored per expired week. Both parties reserve the right to assert and prove further or lower storage costs as well as further legal claims.</p>
<p><b>§ 6 Gewährleistung, Mängelrechte des Kunden, Verjährung</b></p> <p>1. Mängelrechte des Kunden setzen voraus, dass dieser den Kaufgegenstand unverzüglich nach der Ablieferung durch uns, soweit dies nach ordnungsmäßigem Geschäftsgange tunlich ist, untersucht und, wenn sich ein Mangel zeigt, diesen uns unverzüglich anzeigt; für die Durchführung von Leistungen gilt dies entsprechend. Zeigt sich bei der Lieferung, der Untersuchung oder zu irgendeinem späteren Zeitpunkt ein Mangel, so ist uns dieser unverzüglich anzuzeigen. In jedem Fall sind offensichtliche Mängel innerhalb von 5 Arbeitstagen ab Lieferung und bei der Untersuchung nicht erkennbare Mängel innerhalb der gleichen Frist ab Entdeckung anzuzeigen. Versäumt der Kunde die ordnungsgemäße Untersuchung und/oder Mängelanzeige, ist unsere Haftung für den nicht bzw. nicht rechtzeitig oder nicht ordnungsgemäß angezeigten Mangel ausgeschlossen.</p> <p>2. Soweit ein Mangel der Kaufsache oder der erbrachten Leistung vorliegt, ist der Kunde nach unserer Wahl zur Nacherfüllung in Form einer Mangelbeseitigung oder zur Lieferung einer neuen mangelfreien Sache berechtigt. Wir sind berechtigt, die geschuldete</p>	<p><b>Section 6 Warranty, Customer's rights in case of defects, limitation period</b></p> <p>1. The Customer's rights in respect of defects shall be subject to the condition that the Customer inspects the object of purchase immediately after delivery by us, insofar as this is feasible in the ordinary course of business, and, if a defect becomes apparent, notifies us thereof immediately; this shall apply mutatis mutandis to the performance of services. If a defect becomes apparent during delivery, inspection or at any later time, this must be reported to us immediately. In any case, obvious defects are to be reported within 5 working days from delivery and defects not recognisable during the inspection within the same period from discovery. If the Customer fails to carry out the proper inspection and/or notify us of defects, our liability for the defect not notified or not notified in time or not notified properly shall be excluded.</p> <p>2. If there is a defect in the purchased item or the service provided, the Customer shall be entitled to subsequent performance in the form of rectification of the defect or delivery of a new item free of defects, at our discretion. We are entitled to make the subsequent performance</p>

Nacherfüllung davon abhängig zu machen, dass der Kunde die fällige Vergütung bezahlt. Der Kunde ist jedoch berechtigt, einen im Verhältnis zum Mangel angemessenen Teil der Vergütung zurückzubehalten. Im Fall der Mangelbeseitigung oder der Ersatzlieferung sind wir verpflichtet, alle zum Zweck der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten zu tragen, soweit sich diese nicht dadurch erhöhen, dass die Ware nach einem anderen Ort als dem Erfüllungsort verbracht wurde, sofern tatsächlich ein Mangel vorliegt. Anderenfalls können wir vom Kunden die aus dem ungerechtfertigten

Mangelbeseitigungsverlangen entstandenen Kosten (insbesondere Prüf- und Transportkosten) ersetzt verlangen, es sei denn, die Mangelfreiheit war für den Kunden nicht erkennbar. Die Nacherfüllung beinhaltet weder den Ausbau der mangelhaften Sache noch den erneuten Einbau, sofern dieser nicht ursprünglich vertragsgemäß von uns zu erbringen ist.

3. Schlägt die Nacherfüllung fehl, so ist der Kunde nach seiner Wahl berechtigt, Rücktritt oder Minderung zu verlangen.
4. Wir haften nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern der Kunde Schadensersatzansprüche geltend macht, die auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit, einschließlich von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit von Vertretern oder Erfüllungsgehilfen des Verkäufers beruhen.

owed dependent on the Customer paying the remuneration due. However, the Customer shall be entitled to retain a part of the remuneration which is reasonable in relation to the defect. In the event of rectification of the defect or replacement delivery, we are obliged to bear all expenses necessary for the purpose of subsequent performance, in particular transport, travel, labour and material costs, insofar as these are not increased by the fact that the goods have been taken to a place other than the place of performance, provided that a defect actually exists. Otherwise, we may demand reimbursement from the Customer of the costs incurred as a result of the unjustified request to remedy the defect (in particular inspection and transport costs), unless the absence of a defect was not apparent to the Customer. Subsequent performance does not include the removal of the defective item or its re-installation, unless this was originally to be provided by us in accordance with the contract.

3. If the subsequent performance fails, the Customer shall be entitled, at his discretion, to demand withdrawal from the contract or a reduction in the purchase price.
4. We shall be liable in accordance with the statutory provisions if the Customer asserts claims for damages based on intent or gross negligence, including intent or gross negligence on the part of representatives or vicarious agents of the seller. Insofar as we are not accused of intentional breach of contract,

<p>Soweit uns keine vorsätzliche Vertragsverletzung angelastet wird, ist die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.</p>	<p>the liability for damages shall be limited to the foreseeable, typically occurring damage.</p>
<p>5. Wir haften nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern wir schuldhaft eine wesentliche Vertragspflicht verletzen; auch in diesem Fall ist aber die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.</p>	<p>5. We shall be liable in accordance with the statutory provisions if we culpably breach a material contractual obligation; in this case, too, however, our liability for damages shall be limited to the foreseeable, typically occurring damage.</p>
<p>6. Soweit dem Kunden im Übrigen ein Anspruch auf Ersatz des Schadens statt der Leistung wegen einer fahrlässigen Pflichtverletzung zusteht, ist unsere Haftung auf Ersatz des vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schadens begrenzt.</p>	<p>6. Insofar as the Customer is otherwise entitled to claim compensation for damage instead of performance due to a negligent breach of duty, our liability shall be limited to compensation for the foreseeable, typically occurring damage.</p>
<p>7. Die Haftung wegen schuldhafter Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit bleibt unberührt; dies gilt auch für die zwingende Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz.</p>	<p>7. Liability for culpable injury to life, limb or health shall remain unaffected; this shall also apply to mandatory liability under the Product Liability Act.</p>
<p>8. Geraten wir in Lieferverzug, kann der Kunde pauschalierten Ersatz seines Verzugschadens verlangen. Die Schadenspauschale beträgt für jede vollendete Kalenderwoche des Verzugs 0,5 % des Nettopreises (Lieferwert), insgesamt jedoch höchstens 5 % des Lieferwerts der verspätet gelieferten Ware. Unser Recht nachzuweisen, dass ein geringerer oder gar kein Schaden entstanden ist, bleibt unberührt.</p>	<p>8. If we are in default of delivery, the Customer may demand lump-sum compensation for the damage caused by the default. The lump-sum compensation shall amount to 0.5 % of the net price (delivery value) for each full calendar week of the delay, but not more than a total of 5 % of the delivery value of the goods delivered late. Our right to prove that a lesser damage or no damage at all has been incurred shall remain unaffected.</p>

<p>9. Soweit nicht vorstehend etwas Abweichendes geregelt ist, ist die Haftung ausgeschlossen.</p> <p>10. Die Verjährungsfrist für Mängelansprüche beträgt 12 Monate, gerechnet ab Gefahrenübergang. Diese Frist gilt nicht für Schadensersatzansprüche des Kunden aus der Verletzung von Leib, Leben und Gesundheit oder aus vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzungen unsererseits oder unserer Erfüllungsgehilfen, welche jeweils nach den gesetzlichen Vorschriften verjähren.</p> <p>11. Die Verjährungsfrist im Fall eines Lieferregresses nach den §§ 478, 479 BGB bleibt unberührt.</p> <p>12. Wir sind nicht verpflichtet, Aktualisierungen hinsichtlich der verkauften digitalen Produkte durchzuführen.</p>	<p>9. Unless otherwise provided for above, liability is excluded.</p> <p>10. The limitation period for claims for defects is 12 months, calculated from the transfer of risk. This period shall not apply to claims for damages by the Customer arising from injury to life, limb or health or from intentional or grossly negligent breaches of duty on our part or on the part of our vicarious agents, which shall in each case become statute-barred in accordance with the statutory provisions.</p> <p>11. The limitation period in the event of a delivery recourse according to Sections 478, 479 BGB shall remain unaffected.</p> <p>12. We are not obliged to carry out updates with regard to the digital products sold.</p>
<p style="text-align: center;"><b>§ 7 Gesamthaftung</b></p> <p>1. Eine weitergehende Haftung auf Schadensersatz als in § 6 vorgesehen, ist – ohne Rücksicht auf die Rechtsnatur des geltend gemachten Anspruchs – ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Schadensersatzansprüche aus Verschulden bei Vertragsabschluss, wegen sonstiger Pflichtverletzungen oder wegen deliktischer Ansprüche auf Ersatz von Sachschäden gemäß § 823 BGB.</p> <p>2. Die Begrenzung nach Ziff. 1 gilt auch, soweit der Kunde anstelle eines Anspruchs auf Ersatz des Schadens, statt der Leistung Ersatz Aufwendungen verlangt.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Section 7 Total liability</b></p> <p>1. Any further liability for damages than provided for in Section 6 shall be excluded - regardless of the legal nature of the claim asserted. This applies in particular to claims for damages arising from culpa in contrahendo, from other breaches of duty or from tortious claims for compensation for property damage pursuant to Section 823 BGB.</p> <p>2. The limitation according to item 1 shall also apply insofar as the Customer demands compensation for expenses instead of a claim for compensation for damages.</p>

<p>3. Soweit die Schadensersatzhaftung gegenüber uns ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, gilt dies auch im Hinblick auf die persönliche Schadensersatzhaftung unserer Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen.</p>	<p>3. Insofar as liability for damages against us is excluded or limited, this shall also apply with regard to the personal liability for damages of our employees, workers, staff, representatives and vicarious agents.</p>
<p style="text-align: center;"><b>§ 8 Schutzrechte</b></p> <p>1. Ansprüche des Kunden wegen Schutzrechtsverletzungen bestehen nicht, sofern die Schutzrechtsverletzung darauf beruht, dass die gelieferten Sachen nach Entwürfen oder Anweisungen der Kunden gefertigt wurden, der Kunde die Ware verändert oder zusammen mit nicht von Unseld gelieferten Produkten oder in einer von Unseld nicht vorhergesehen Weise einsetzt. In diesen Fällen hat der Kunde Unseld von allen Ansprüchen freizustellen, die von Dritten aufgrund der Verletzung gewerblicher Schutzrechte oder Urheberrechte geltend gemacht werden.</p> <p>2. Bei Lieferungen von Sachen ins Ausland durch Unseld, haftet Unseld hinsichtlich der in seinen Werken hergestellten Kaufgegenstände nur für Verletzung von Patenten, die in Deutschland erteilt sind, und nur insoweit, als Unseld den Kunden in der außergerichtlichen und gerichtlichen Auseinandersetzung mit den Patentinhabern unterstützt, dem Kunden die Kosten eines Prozesses erstattet und ihn von den durch rechtskräftiges Urteil zuerkannten Schadenersatzansprüchen des Pateninhabers freistellt. Im Hinblick auf Kaufgegenstände bzw. Teile von</p>	<p style="text-align: center;"><b>Section 8 Property rights</b></p> <p>1. The Customer shall have no claims for infringement of property rights if the infringement of the property rights is based on the fact that the delivered goods were manufactured according to the Customer's designs or instructions, the Customer modifies the goods or uses them together with products not delivered by Unseld or in a manner not foreseen by Unseld. In these cases, the Customer shall indemnify Unseld against all claims asserted by third parties on account of the infringement of industrial property rights or copyrights.</p> <p>2. In the case of deliveries of goods abroad by Unseld, Unseld shall be liable with regard to the objects of purchase manufactured in its works only for infringement of patents granted in Germany and only to the extent that Unseld supports the Customer in the extrajudicial and judicial dispute with the patent holders, reimburses the Customer for the costs of a lawsuit and indemnifies the Customer against the patent holder's claims for damages awarded by final judgment. With regard to objects of sale or parts of objects of sale which were not manufactured by Unseld in its own works, liability shall be limited to the</p>

<p>Verkaufsgegenständen die von Unseld nicht in eigenen Werken herstellt wurden, beschränkt sich die Haftung auf Abtretung der Ansprüche, die Unseld gegen seine Lieferanten zustehen.</p> <p>3. Sofern ein Dritter wegen der Verletzung von Schutzrechten durch von Unseld erbrachte, vertragsgemäß genutzte Ware gegen den Kunden berechnete Ansprüche erhebt, wird Unseld nach seiner Wahl und auf seine Kosten für die betreffende Ware zunächst entweder ein Nutzungsrecht erwirken, die Leistung so ändern, dass das Schutzrecht nicht verletzt wird, oder sie austauschen. Hierfür ist Unseld ausreichend Gelegenheit zu geben. Sind die Maßnahmen von Unseld erfolglos, kann der Kunde sich im Rahmen der vereinbarten, und subsidiär der gesetzlichen Haftung an Unseld wenden.</p> <p>4. Der Kunde ist verpflichtet, Unseld über die von Dritten geltend gemachten Ansprüche unverzüglich schriftlich zu verständigen. Er darf Verletzungen nicht anerkennen. Abwehrmaßnahmen oder Vergleichsverhandlungen sind ausschließlich Unseld vorbehalten. Stellt der Kunde die Nutzung der Ware aus Schadensminderungs- oder sonstigen wichtigen Gründen ein, ist er verpflichtet, den Dritten darauf hinzuweisen, dass mit der Nutzungseinstellung kein Anerkenntnis einer Schutzrechtsverletzung verbunden ist.</p>	<p>assignment of the claims to which Unseld is entitled against its suppliers.</p> <p>3. If a third party asserts justified claims against the Customer due to the infringement of property rights by goods provided by Unseld and used in accordance with the contract, Unseld shall, at its option and at its expense, first either obtain a right of use for the goods concerned, modify the performance in such a way that the property right is not infringed, or replace the goods. Unseld shall be given sufficient opportunity to do so. If Unseld's measures are unsuccessful, the Customer may turn to Unseld within the scope of the agreed, and subsidiary to the statutory liability.</p> <p>4. The Customer is obliged to notify Unseld immediately in writing of any claims asserted by third parties. He shall not acknowledge any infringements. Defence measures or settlement negotiations are exclusively reserved to Unseld. If the Customer discontinues the use of the goods in order to mitigate damages or for other important reasons, he shall be obliged to point out to the third party that the discontinuation of use does not constitute an acknowledgement of an infringement of property rights.</p>
<p><b>§ 9 Eigentumsvorbehalt / erweitertes Pfandrecht</b></p> <p>1. Der nachfolgend vereinbarte Eigentumsvorbehalt dient der Sicherung aller</p>	<p><b>Section 9 Retention of title / extended right of lien</b></p> <p>1. The retention of title agreed below serves to secure all our respective existing current and</p>

<p>unserer jeweils bestehenden derzeitigen und künftigen Forderungen gegen den Kunden aus der zwischen den Vertragspartnern bestehenden Lieferbeziehung.</p> <p>2. Die von uns an den Kunden gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung aller gesicherten Forderungen unser Eigentum. Die Ware sowie die nach den nachfolgenden Bestimmungen an ihre Stelle tretende, vom Eigentumsvorbehalt erfasste Ware wird nachfolgend „Vorbehaltsware“ genannt.</p> <p>3. Der Kunde verwahrt die Vorbehaltsware unentgeltlich für uns. Er ist verpflichtet, die Ware pfleglich zu behandeln und diese auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlsschäden ausreichend zu versichern. Etwa erforderliche Wartungs- und Inspektionsarbeiten muss der Kunde rechtzeitig und auf eigene Kosten durchführen.</p> <p>4. Wird die Vorbehaltsware vom Kunden verarbeitet, so erfolgt die Verarbeitung in unserem Namen und für unsere Rechnung als Hersteller und wir erwerben unmittelbar das Eigentum oder – wenn die Verarbeitung aus Stoffen mehrerer Eigentümer erfolgt oder der Wert der verarbeiteten Sache höher ist als der Wert der Vorbehaltsware – das Miteigentum (Bruchteileigentum) an der neu geschaffenen Sache im Verhältnis des Werts der Vorbehaltsware zum Wert der neu geschaffenen Sache. Für den Fall, dass kein solcher Eigentumserwerb bei uns eintreten sollte, überträgt der Kunde bereits jetzt sein künftiges Eigentum oder – im o. g. Verhältnis</p>	<p>future claims against the Customer arising from the supply relationship existing between the contracting parties.</p> <p>2. The goods delivered by us to the Customer shall remain our property until full payment of all secured claims. The goods as well as the goods covered by the retention of title taking their place in accordance with the following provisions shall hereinafter be referred to as "goods subject to retention of title".</p> <p>3. The Customer shall store the goods subject to retention of title for us free of charge. He is obliged to treat the goods with care and to insure them adequately at his own expense against fire, water and theft. The Customer must carry out any necessary maintenance and inspection work in good time and at his own expense.</p> <p>4. If the reserved goods are processed by the Customer, the processing shall be carried out in our name and for our account as manufacturer and we shall acquire direct ownership or - if the processing is carried out from materials of several owners or the value of the processed item is higher than the value of the reserved goods - co-ownership (fractional ownership) of the newly created item in the ratio of the value of the reserved goods to the value of the newly created item. In the event that we do not acquire such ownership, the Customer hereby assigns to us as security its future ownership or - in the above-mentioned proportion - co-ownership of the newly created item.</p>
---	---



– Miteigentum an der neu geschaffenen Sache zur Sicherheit an uns.

5. Wird die Vorbehaltsware mit anderen, nicht uns gehörenden Gegenständen untrennbar vermischt oder zu einer einheitlichen Sache verbunden, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis gem. Abs. 5 S. 1. Erfolgt die Verbindung bzw. Vermischung in der Weise, dass die Sache des Kunden als Hauptsache anzusehen ist, gilt als vereinbart, dass der Kunde uns anteiliges Miteigentum überträgt. Der Kunde verwahrt das so entstandene Allein- oder Miteigentum für uns.
6. Im Fall der Weiterveräußerung der Vorbehaltsware tritt der Kunde bereits jetzt sicherungshalber die hieraus entstehende Forderung gegen den Erwerber an uns ab. Bei Miteigentum von uns an der Vorbehaltsware erfolgt die Abtretung anteilig entsprechend des Miteigentumsanteils. Gleiches gilt für sonstige Forderungen, die an die Stelle der Vorbehaltsware treten oder sonst hinsichtlich der Vorbehaltsware entstehen, wie z. B. Versicherungsansprüche oder Ansprüche aus unerlaubter Handlung bei Verlust oder Zerstörung. Zur Einziehung der abgetretenen Forderung bleibt der Kunde widerruflich ermächtigt; unsere Befugnis, die Forderung selbst einzuziehen, bleibt hiervon unberührt. Wir verpflichten uns jedoch, hiervon abzusehen, solange der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen aus den vereinnahmten Erlösen nachkommt, nicht in Zahlungsverzug gerät und insbesondere kein Antrag auf Eröffnung eines Vergleichs- oder

5. If the goods subject to retention of title are inseparably mixed with other objects not belonging to us or combined to form a uniform object, we shall acquire co-ownership of the new object in the ratio pursuant to para. 5, sentence 1. If the combination or mixing is carried out in such a way that the Customer's object is to be regarded as the main object, it shall be deemed agreed that the Customer transfers proportional co-ownership to us. The customer shall hold the sole or co-ownership thus created in safe custody for us.
6. In the event of resale of the goods subject to retention of title, the Customer hereby assigns to us by way of security the claim against the purchaser arising therefrom. In the event of co-ownership by us of the reserved goods, the assignment shall be made proportionately in accordance with the co-ownership share. The same shall apply to other claims which take the place of the reserved goods or otherwise arise in respect of the reserved goods, such as insurance claims or claims in tort in the event of loss or destruction. The Customer remains revocably authorised to collect the assigned claim; our authority to collect the claim ourselves remains unaffected. However, we undertake to refrain from doing so as long as the Customer meets his payment obligations from the proceeds collected, is not in default of payment and, in particular, no application for the opening of composition or insolvency proceedings has been filed or payments have not been suspended. If this is the case, we may demand that the Customer informs us of the assigned claims and their debtors, provides all

<p>Insolvenzverfahrens gestellt ist oder Zahlungseinstellung vorliegt. Ist dies der Fall, können wir verlangen, dass der Kunde uns die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und den Schuldnern (Dritten) die Abtretung mitteilt.</p> <p>7. Greifen Dritte auf die Vorbehaltsware zu, insbesondere durch Pfändung, wird der Kunde sie unverzüglich auf unser Eigentum hinweisen und uns hierüber informieren, um uns die Durchsetzung unserer Eigentumsrechte, insbesondere Klage gem. § 771 ZPO, zu ermöglichen. Sofern der Dritte nicht in der Lage ist, uns die in diesem Zusammenhang entstehenden gerichtlichen oder außergerichtlichen Kosten zu erstatten, haftet uns hierfür der Kunde.</p> <p>8. Wir werden die Vorbehaltsware sowie die an ihre Stelle tretenden Sachen oder Forderungen freigeben, soweit ihr Wert die Höhe der gesicherten Forderungen um mehr als 50 % übersteigt. Die Auswahl der danach freizugebenden Gegenstände obliegt uns.</p> <p>9. Treten wir bei vertragswidrigem Verhalten des Kunden – insbesondere Zahlungsverzug – vom Vertrag zurück (Verwertungsfall), sind wir berechtigt, die Vorbehaltsware heraus zu verlangen sowie die Einzugsermächtigung nach Abs. 6 zu widerrufen.</p>	<p>information necessary for collection, hands over the relevant documents and informs the debtors (third parties) of the assignment.</p> <p>7. If third parties seize the goods subject to retention of title, in particular by way of seizure, the Customer shall immediately inform them of our ownership and notify us thereof in order to enable us to enforce our ownership rights, in particular by taking legal action pursuant to Section 771 German Code of Civil Procedure (ZPO). If the third party is not in a position to reimburse us for the court or out-of-court costs incurred in this connection, the Customer shall be liable to us for this.</p> <p>8. We shall release the goods subject to retention of title and the items or claims replacing them if their value exceeds the amount of the secured claims by more than 50%. The selection of the items to be released thereafter shall be incumbent upon us.</p> <p>9. If we withdraw from the contract in the event of a breach of contract on the part of the Customer - in particular default in payment - we shall be entitled to demand the return of the goods subject to retention of title and to revoke the direct debit authorisation in accordance with paragraph 6.</p> <p>10. Because of our claims arising from the order, we are entitled to a contractual lien on the object of the order or on the objects which have come into our possession on the basis of the contract (Section 647 BGB). The contractual</p>
---	--

<p>10. Wegen unserer Forderungen aus dem Auftrag steht uns ein vertragliches Pfandrecht an dem Auftragsgegenstand bzw. an den aufgrund des Vertrages in Besitz gelangten Gegenständen zu (§ 647 BGB). Das vertragliche Pfandrecht kann auch wegen Forderungen aus früher erbrachten Lieferungen und Leistungen geltend gemacht werden, soweit diese mit dem Auftragsgegenstand in einem sachlichen Zusammenhang stehen. Für andere Ansprüche aus der Geschäftsbeziehung gilt das Pfandrecht mit der Maßgabe, dass die Ansprüche unbestritten sind oder ein rechtskräftiger Titel vorliegt und der Gegenstand dem Kunden gehört.</p>	<p>lien can also be asserted on account of claims from deliveries and services provided earlier, insofar as these have a factual connection with the subject matter of the order. For other claims arising from the business relationship, the lien applies with the proviso that the claims are undisputed or a legally binding title exists and the counterclaim belongs to the Customer.</p>
<p style="text-align: center;"><b>§ 10 Schlussbestimmungen</b></p> <p>1. Ist der Kunde Kaufmann, eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen oder hat er in der Bundesrepublik Deutschland keinen allgemeinen Gerichtsstand, so ist Gerichtsstand – auch international - für alle etwaigen Streitigkeiten aus dem Vertragsverhältnis nach unserer Wahl Ravensburg oder der Sitz des Kunden. Für Klagen gegen uns ist in diesen Fällen jedoch Ravensburg ausschließlicher Gerichtsstand. Zwingende gesetzliche Bestimmungen über ausschließliche Gerichtsstände bleiben von dieser Regelung unberührt.</p> <p>2. Die Beziehungen zwischen den Vertragsparteien unterliegen ausschließlich dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts (CISG).</p>	<p style="text-align: center;"><b>Section 10 Final provisions</b></p> <p>1. If the customer is a merchant, a legal entity under public law or a special fund under public law or if he has no general place of jurisdiction in the Federal Republic of Germany, the place of jurisdiction - also internationally - for all possible disputes arising from the contractual relationship shall be Ravensburg or the Customer's registered office, at our discretion. However, Ravensburg shall be the exclusive place of jurisdiction for actions against us in such cases. Mandatory statutory provisions on exclusive places of jurisdiction shall remain unaffected by this provision.</p> <p>2. The relations between the contracting parties shall be governed exclusively by the laws of the Federal Republic of Germany to the exclusion of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).</p>

<p>3. Soweit der Vertrag oder diese Allgemeinen Vertragsbedingungen Regelungslücken enthalten, gelten zur Ausfüllung dieser Lücken diejenigen rechtlich wirksamen Regelungen als vereinbart, welche die Vertragspartner nach den wirtschaftlichen Zielsetzungen des Vertrages und dem Zweck dieser AGB vereinbart hätten, wenn sie die Regelungslücke gekannt hätten. Die Wirksamkeit der übrigen Bedingungen wird hierdurch nicht berührt.</p>	<p>3. Insofar as the contract or these General Terms and Conditions contain loopholes, those legally effective provisions shall be deemed agreed to fill these loopholes which the contracting parties would have agreed in accordance with the economic objectives of the contract and the purpose of these General Terms and Conditions if they had been aware of the loophole. The validity of the remaining terms and conditions shall not be affected thereby.</p>
---	---